Jesus answered,
"It is written:
‘‘Man does not live on bread alone,
but on every word that comes
from the mouth of God."
(Mat 4:4 NIV)

This book is not intended in anyways as a substitute for the Book of Common Worship. The content in this book is transliterated not to replace but to supplement the existing work. The purpose of this book is to reduce linguistic barrier and support members to participate in worship service without language hiccups. This document is a derivative of the Book of Common Worship that incorporates a portion of it. In the event of discrepancies between the transliterated version and the official version, the official version shall govern.

TRANSLITERATED BY:
REV. SILVAN CHANDRAKUMAR A.
MRS. SUMATHI SILVAN

REVIEWED BY:
CHRISTINA PAVITHRA VINCENT

DONATED BY:
MR & MRS. SUNANDA GOPI AND FAMILY
H P NAGAR, KGF

DO NOT TAKE THIS BOOK OUTSIDE THE CHURCH

Thiruvirundhu

Oru narbodhanai

Piriyamaanavargale,/karththarudaya pandhikku vara virumbugira naam/indhach saakkiramandhin/ ragasiyaththai/ unarndhukolvadhu thagudhiyagum.

indha ragasiyam / ennavendraal /, kiristhu unmaiyagave/ thamadhu sareeraththaiyum/ raththaththaiyum /namakku niththiya jeevanukkedhuvaana / unavaagavum / paanamaagavum / kodukkiraar./ nalla meyppan /aadugalukkaaga tham jeevanai / oppukkoduththirukkiraar./ paavamatravar /paavigalukkaagavum,/ thalaiye angangalukkaagavum, / manavaalan sabai yagiya / manavaattikkaagavum/ mariththirukkiraar./ Pradhana aasaariyaraana/avar / pidhaavin siththaththukku/ keezhppadindhu, / nammil alavillaadha/ anbu vaiththu,/ thammaiththaame / poorana baliyaga oppuk koduththirukkiraar./ adhanaal / naam nichchayamaaga / avarudayapillaigalaagi /avanudaya anbinaal / aadharikkappadugirom;/ namadhu vaazhnaalellaam / avaraal nadaththappattu,/ avarudaya magimaiyai / adaivom ennum nannambikkaiyil / kalikoorugirom./

namakkum/ pidhaavaagiya kadavulukkum / aikkiyam iraadhapadi / nindra /ellaathadaigalaiyum, / avar thamadhu / maranaththinaal agatriyirukkiraar. / avarudayapaadugalin/ aikkiyaththile / naam pazhaiyamanidhanaiyum / avanudaya ichchaigalaiyum / siluvaiyilaraindhu, / avarudayanaama magimaikkendre / sodhanaigalaiyum / ubaththiravangalaiyum / porumaiyudan sagikka azhaikkiraar./Avarudaya uyirththezhudhalin vallamaiyil / nammai/ pudhidhaana jeevanullavargalaai irukkumbadi

azhaikkiraar. naam/ avarudaya aaviyin / anniyonniyaththil / ondraaiyirukkumbadi / nammai inaiththu / thamadhu saayalukku oppaaga / maatra virumbugiraar. / naam oruvariloruvar anbukooravum,/ avar nimiththam / saththurugalidaththilum/ anbukooravum / thakkadhaaga adhe aaviyinaal /thammudaya anbai / namadhu irudhayaththil / ootrugiraar/ .

Yaraagilum / idhai gavaniyamal, / paavaththilum/ aneedhiyilum / innum nilaiththirukka/ manadhaaiyirundhaal,/ avan/aval karththarudaya pandhiyil/ seraadhiruppaanaaga./ oruvan thannaiththaane/ sodhiththarindhu, / indha appaththai/ pusiththu /indha paaththiraththil paanam pannuvaanaaga./ naam namadhu / paavangalaikuriththu / meyyagadhukkappattu,/ namadhu sandhoshaththaiyum/ iratchippaiyum/ avaril kandadaivadhe,/ karththar nammil edhirpaarkkum /thagudhi yagum./ naam suya needhiyullavargalaaga/ indhapandhikku varaamal, / namadhu ratchagaraagiya kiristhuvin / needhiyaiyeye/nambi varugirom. / indhaparisuththa unavil / pangupera / avare nammai/ azhaikkiraar.

DO NOT TAKE THIS BOOK AWAY

Holy Communion Service

Thiruvirundhu Aaraadhanai Aayaththam

- **Jebam Seyvom**

ellaa irudhayangalaiyum,/ ellaa viruppangalaiyum, / ellaa ragasiyangalaiyum / arindhirukkira sarva vallamaiyulla kadavule, / naangal/ dhevareeridaththil / paripooranamaai anbukooravum, /umadhu parisuththa naamaththai / uththamamaai magimaippaduththavum,/ umadhu parisuththa aaviyin evudhalaal / engal irudhayaththin sindhanaigalai/ suththam panniyarula / engal karththaraagiya kiristhuvin moolamaai / vendikkollugirom. / **Aamen.**

- **Pin ellaarum serndhu paada alladhu sollavendiyadhu:**

Unnadhaththilirukkira dhevanukku magimaiyum, / boomiyile samaadhaanamum, / manidharmel piriyamum undaavadhaaga./ karththaraagiya paraabarane, / parama raajaave, /sarvaththukkum valla pidhaavaagiya dhevane, / ummaithudhikkirom,/ummaipugazhugirom,/ ummai vanangugirom,/ ummai magimaippaduththugirom,/ umadhu sirandha magimaiyin nimiththam / umakkuthoththiram seluththugirom./
Karththaraayirukkira/ oreperaana kumaaranaagiya yesu / kiristhuve,/ karththaraagiya paraabarane,/ pidhaavin sudhane,/ ulagaththin paavaththai/sumandhu theerkkira/ dheva aattukkuttiye , engalukku irangum./
Ulagaththinpaavaththai sumandhu theerkkiravare,/ engal jebaththai etrukkollum./ dhevanaagiya pidhaavin valadhupaarisaththilveetrirukkiravare,/ engalukku irangum./neere parisuththar,/ neere karththar, /yesukiristhuve,/

dhevareer oruvare,/ parisuththa aaviyode,/ dhevanaagiya pidhaavin magimaiyile,/ unnadhamaanavaraayirukkireer./Aamen.

- **Nyayappiramaa Naththaiyum theerkkadharisanangalaiyum namadhu aandavar thoguththu aruliyadhu:**

nammudaiya karththaraagiya yesukiristhu sonnadhaavadhu: isravele, kel: nammudaya dhevanaagiyakarththar oruvare karththar; un dhevanaagiya karththaridaththil un muzhu irudhaya ththodum, un muzhu aaththumaavodum, un muzhu manadhodum, un muzhubalaththodum anbukooruvaayaga enbadhe pradhana karpanai. idharku oppaaiyirukkira irandaam karpanai ennavendraal: unnidaththil nee anbukooruvadhupol piranidaththilum anbu kooruvaayaga enbadhe; ivaigalilum periya karpanai verondrumillai. ivvirandu karpanaigalilum niyayapramaanam muzhumaiyum theerkkadharisanangalum adangiyirukkiradhu enbadhe.

- **All Say:**

karththaave, engalukku irangi,/ indhapramanaththai/kaikkolla / engal irudhayaththai eviyarulum.

or

- **paththuk karpanaigal**

kadavul thiruvulampatri cholliya vaarththaigalaavana :

1. un dhevanaagiya karththar naane, ennai yandri unakku vere dhevargal undaaiyirukka vendaam

All say: Karththaave, engalukku irangi,/ indhapramaanaththai kaikkolla /engal irudhayaththai/ eviyarulum.

2. Mele vaanaththilum, keezhe boomi yilum, boomi yinkeezhth thanneerilum undaayirukkiravaigalukku oppaana oru soroobaththaiyagilum, yadhoru vikkiragaththaiyagilum nee unakku untaakka vendaam; nee avaigalai namaskarikkavum sevikkavum vendaam.

   All say: Karththaave, engalukku irangi,/ indhapramaanaththai kaikkolla / engal irudhayaththai / eviyarulum.

3. un dhevanaagiya karththarudaya naamaththai veenile vazhangaadhiruppaayaga.

   All say: Karththaave, engalukku irangi,/ indhapramanaththai kaikkolla / engal irudhayaththai / eviyarulum.

4. Oivunaalai parisuththamaai aasarikka ninaippaayaga; aaru naalum nee velai seydhu, un kiriyaigalai yellaam nadappippaayaga; Ezhaam naalo un dhevanaagiya karththarudaya oivunaal.

   All say: Karththaave, engalukku irangi,/ indhapramanaththaikaikkolla / engal irudhayaththai/ eviyarulum.

5. un thagappanaiyum un thaaiyayum ganampannuvaayaga.

   All say: Karththaave, engalukku irangi, /indha pramanaththaikaikkolla / engal irudhayaththai / eviyarulum.

6. kolai seyyadhiruppaayaga.

   All say: Karththaave, engalukku irangi, indha pramanaththaikaikkolla engal irudhayaththai eviyarulum.

7. Vibacharamseyyadhiruppaayaga.

   All say: Karththaave, engalukku irangi, / indha pramanaththaikaikkolla / engal irudhayaththai / evi yarulum.

8. kalavu seyyadhiruppaayaga.

   All say: Karththaave, engalukku irangi, / indha pramanaththaikaikkolla / engal irudhayaththai / evi yarulum.

9. Poisatchisollaadhiruppaayaga.

   All say: Karththaave, engalukku irangi, / indha pramanaththaikaikkolla / engal irudhayaththai / eviyarulum.

10. Ichchiyadhiruppaayaga.

    All say: Karththaave, engalukku irangi, / indha pramaangal ellavatrayum / engal irudhayaththil / pathitharulavendum endru / vendi kollugirom.

- **pin Guru solluvadhu :**

sagodharare / sagodharigale, naam ippozhudhu kadavuludai magaa parisuththa vasanaththaik ketkavum, aandavarudaya sareeraththaiyum iraththaththaiyum petruk kollavum, inge koodi vandhirukkirom. uththama manasthaabaththodum, visuvasaththodum avaridaththil kitti seruvadharkaaga kadavuludaya kirubaiyaith thedi, muzhungaalpadiyittu, amaidhi yaga nammai naame sodhiththu arivomaaga.

- **ellaarum muzhangaalbadi yiduvar. SatrunEram amaidhiyaiyirundhapin guru solluvadhu:**

ungalpaavangaLinimiththam muzhu irudhaya ththode unNmaiyay manaSthaabappattu, piRaridaththil anbum sinEgamumaayirundhu, ini, kadavuludaya kaRpanaikaLai kaikkoNdu, pudhidhaakkappattavargaLaai, avarudayaparisuththa maarggaththil nadappOm endru theermaaniththirukkiRa neengaL, namadhu aaNdavar ye su kiRiSthuvin moolamaai sarvavallamaiyuLLa kadavuLOdu oppuravaagumpadi, maRupadiyum ungaL paavangaLai manathaazhmaiyai aRikkai yidungaL.

- **Deacon munsolla, ellaarum sErndhu solluvadhu:**

parama pidhaave,/ umakku virodhamaagavum,/ engal ayalaarukku virodhamaagavum,/ paavam seydhomendru / arikkai yidukirom. / oliyil nadavaamal, / irulil nadandhu vandhom. / kiristhuvin naamaththaich cholliyum theemaiyay vittu vilagavillai. / engalukku irangavendumendru ummidam mandraadugirom. / yesu kiristhuvinimiththam, / engal paavangal ellaavatraiyum manniyum. / umadhu parisuththa aaviyinaal /engalai suththigariththu / engal manasaatchiyay uyirppiththarulum. / Ummudayaparisuththa naamaththukku/ magimaiyumdaagumbadi, / naangalini pudhu jeevanullavargalaai / umakku oozhiyam seyyaththakkadhaaga/ matravargalukku mannikka / engalukku udhavipuriyum. / Aamen.

alladhu veru muraigalaik guru ubayogikikkalaam.

- **Guru ezhundhu nindru solluvadhu:**

YesukiRiSthuvin moolamaai thammidaththil uNmaiyay manamthirumbugiRa yaavarukkum aruLappadugiRa kirubai niRaindha aruL vaakkai kELungaL:

Varuththappattupbaaram sumakkiRavargaLE, neengaL ellaarum ennidaththil vaarungaL; naan ungaLukku iLaippaaRudhal tharuvEn. Math.11:28

dhEvan, thammudaiya oreperaana kumaaranai visuvaasikkiRavan evanO, avan kettuppOgaamal niththiya jeevanai adaiyumbadikku, avaraiththandharuLi, ivvaLavaai ulagaththil anbu koorndhaar. Jn. 3:16

paavigaLai iratchikkakiRiSthu yesu ulagaththil vandhaar engira vaarththai. uNmaiyum ellaa angeegarippukkum paaththiramumaanadhu. 1 Tim. 1:15.

oruvan paavam seyvaanaanaal, needhibararaai yirukkiRa yesu kiRiSthu, namakkaaga pidhaavinidaththil parindhu pesugiRavaraai yirukkiRaar; nammudaiya paavangaLai nivirththiseygiRa kirubaadhaara bali avarE. 1 Jn. 2:1, 2.

- **silence for few seconds**

Reverend
nammudaya parama pidhaavaagiya sarva vallamayulla kadavul, uthama manasthaabathodum, unmaiyaana visuvaasathodum, thammidathirku manamthirumbhi, thangal sagodharar kutrangalai mannikkira yaavarukkum paavamannippai aruliseivom endru megundha irakkamaai vaakkuththdhatham seidhirukkiraar. avar nammudaya aandavar iyesukiristhuvin nimitham ungalukku irangi, ungal paavangal

ellaavatraiyum mannithathu, avaigalinindru ungalai vidudhalaiyaakki, sagala nanmaiyilum ungalai urudhippaduthi, nilainiruthi, ungalai nithiya jeevakaraiyil serppaaraaga.

All say: ***Aamen, / dhevareerukke thothiramundaavadhaagha.***

Reverend
karthar ungalodiruppaaraagha

congregation
avar/ umadhu aaviyodumiruppaaraagha.

Reverend
jebam seivom - prayer for the day or any prayer (extempore)

- **Bible Readings**

1st Reading after the reading **congregation** say:
dhevane, umakku thothiramundaavadhaaga.

2nd Reading after the reading **congregation** say:
dhevane, / umakku thothiramundaavadhaaga./

Gospel Reading after reading **congregation** say:
Kiristhuve, / umakku maghimaiundaavadhaaga./

- **SERMON**

- **NICENE CREED**

vaanathaiyum bhoomiyaiyum, / kaanappadugiradhum
kaanappadaadhadhumaana / ellavattrayum /
padaithavaraayirukkira,/ sarva vallamaiyulla / pidhaavaagiya
/ ore dhevanai visuvaasikkiren. /
ore kartharumaay,/ devanudeya / oreperaana
kumaaranumaayirukkira,/ yesukiristhuvayum

visuvaasikkiren;/ avar sagala ulagangalum/ undaavadharkhu munne,/ thamadhu pidhaavinale / jenippikkappattavar;/ deivathil deivamaanavar,/ jodhiyil jodhiyaanavar, /meidhdhevanil meidhdhevananavar, / undaakkappadaamal /jenippikkappattavar,/ pidhaavode ore thanmayudayavar, /sagalatheyum undaakkinavar; / manidharaagiya namakkhaagavum, / namakku ratchippu undaagavum,/ paramandalathilirundhu / irangi/ parisutha aaviyinale,/ kannimariyaalidathil avadharithu,/ manidhananar./Namakkaaga/pondhiyupilaathuvin kaalathil, / siluvaiyil araiyundu, / paaduppattu,/ adakkampannappattaar; / vedha vaakkiyangalinpadi,/ moonraam naal uyirthezhundhaar;/paramandalathukkeri, / pidhaavin valadhupaarisaththil veetrirukkiraar;/ uyirulloraiyum, / marithoraiyum /niyaayantheerkka,/ magimaiyode thirumba varuvaar; / avarudaiya raajyathukku mudivillai. / kartharumaai, / jeevanaik kodukkiravarumaay,/ pidhaavilum / kumaaranilum / nindru purappadugiravarumaay,/ pidhaavodum / kumaaranodum / koodathozhudhu thothirikkappadu giravarumaay,/ theerkkadharisigal moolamaaga / uraiththavarumaayirukkira / parisutha aaviyaiyum visuvaasikkiren. / ore parisutha / podhuvaana apposthala thiruschabai / undendruvisuvaasikkiren. / paavamannippukkendru/ niyamikkappatta / ore gnanasnaanathai / arikkaiyidugiren./ marithor uyirthezhudhalum, / marumaikkuriya jeevanum / undaagum endru kaathirukkiren. / Aamen.

- **Litany Prayer After each prayer the congregation says:**
  (1st litany prayer)
  engal jebathaik kettarulum / karthaave

  or

  (2nd litany prayer)
  karthaave, / kirubaiyaayirum.

BREAKING OF THE BREAD
APPAM PITKUDHAL

All stand

Reverend
idho, sagodharar orumithu vaasampannugiradhu evvalavu nanmaiyum, evvalavu inbamumaanadhu. Ps 133:1

andha ore appathil naamellaarum pangu perugirapadiyaal, anhegaraana naam, ore appamum ore sariiramumaayirukkirhom. 1 Cor 10:17

congregation
naan avarudaiya / goodarathile / aanandha baligalaiyittu, / kartharay paadi / avarai keerthanam pannuven. Ps 27: 6

- **Giving of the Peace**
- **Offertory Song**
- **Offertory Prayer**

All stand

Reverend
parisutha pidhave, umadhu kirubasanathandayil piravesippadharkhu pudhidhum jeevanumaana maarkkathaiumadhu arumaiyaana kumaaranin rathathinal engalukku undupannineere; naangal abhaathiraraayinum avar moolamaaga ummandai varugirhom. engalaiyum, indhdha kaanikaigalaiyum, ummudaiya naama magimaikkaaga angeegarithu ubayoggikkumbadiyaaga, thaazhmaiyodu vendik kollugirhom. vaanathilum boomiyilum ullavaigalellaam ummudaiyavaigal. umadhu karathile vaangi umakkuk kodukkirhom. **Aamen.**

Prayer (all sit)

Reverend and Congregation
yesuve, / uthamapradhaanaaasaariyare, / neer umadhu sishargal maththiyil/ prasannamaayirundhadhupolave, / engal maththiyilum prasannamaagi,/ appathai pitkkaiyil,/ engallukku ummai velippaduthiyarulum. /neere pidhaavodum,/ parisutha aaviyodum, / sadhaakaalamum / ore kadavulaaga / jeevithu arasaalugireer. / *Aamen.*

Reverend
aandavar ungalodu irruppaaraga:

congregation
avar/ umadhu aaviyodum irruppaaraga.

Reverend
ungal irudhayathai uyarthungal:

congregation
engal irudhayathai / aandavaridathil uyarthugirhom.

Reverend
nammudaiya aandavaraagiya kadavullukku thothiram seluthakkadavom:

congregation
appadiseivadhu/ thagudhiyum / needhiyumaay irukkiradhu.

Reverend
aandavare, parisutha pidhaave, sarva vallamaiyulla nithya kadavule, naangal ekkaalathilum, evvidathilum umakku thothiram seluthugiradhu, thagudhiyum needhiyum engallukku viseshitha kadamaiyummaay irukkiradhu.

umadhu kumaaranum engal aandavarumaagiya yesukiristhuvin moolamaaga neer vaanangalaiyum

boomiyaiyum avaigalillulla ellavattrayum shrishtitheer. manidhanaiyum umadhu saayallaga undaakkineer. avan paavathil vizhundhapodhu pudhu shrishtiyin mudhar palanaaga neer avanai meettukondeer.

Congregation
Aadhalaal /thoodharodum, / pradhanathoodharodum,/ parama sabaiyanaithodum / naangal / umadhu magimaiyulla / naamathai/ pughazhndhu meinmaipaduthi,/ senaigalin kartharaagiya devane,/ neer parisuththar, / parisuththar, / parisuthar, / vaanamum boomiyum / umadhu magimaiyaal niraindhirukkinrana. / unnadhamaanavaraagiya / devarirukke / magimai undaavadhaaga enru,/ idaividaamal / ummai thotharikkirhom. / kartharin naamathinaale / vandhavarum, / varugiravarumaanavar / thothirikkappattavar./ unnathdhathil osannaa.

Reverend
aam, pidhaave! neer parisuthar, neer thothirikkappattavar. Dhevareer manidharil urukkamaai anbukuurndhu, umadhu oreperaana kumaaranaagiya yesukiristhu engal thanmaiyai dharithukkollavum, siluvaiyil marithu engalai meettukkollavum, avarai thandharulineere; avar siluvaiyil oredharam thammaithaame egabaliyaaga oppukkoduthuthu sarva logathin paavangalaiyum nivirthi seivadharku niraivum, pooranamum, poandhadhumaanabaliyaiyum, kaanikkaiyaiyum, parigaarathaiyum seluthinadhumallaamal, thamadhu arumaiyaana maranathai endraikkum ninaippoottumgnabagathai niyamithu, thaam thirumba varumalavum, naangal adhai anusarithuvarumbadi, thamadhu parisutha suviseshathil kattalaiyittarulinaare; avar thaam kaatikkodukkapatta andru raathiriyile, *appathai eduthu, thothirampanni, adhai pittu, seeshargalukku koduthu: neengal vaangi pusiyungal. idhu ungalukkaaga kodukkapadugira

ennudaiya sareeram: ennai ninaivukoorumbhadi idhais seiyungal endraar.

appadiye, bojanampanninapinbu, +avar paathirathaiyum eduthu, thothirampanni, avargalukku koduthu: neengal ellaarum idhile paanampannungal; idhu paavamannippunndaagumbadi ungalukkaagavum, anhegarukkaagavum sindhappadugira, pudhu udanpadikkaikuria ennudaiya ratham: idhai paanam pannumbozhudhellaam, ennai ninaivukoorumbadi idhai seiyungal endru thiruvulampatrrinaar.

congregation
Aamen. / karthave, umadhu maranathai ninaihvukoorugirhom. / umadhu uyirthezudhalai arikaiyedugirhom. / neer thirumbhivara kaathirukkirhom. /kiristhuve, / umakke thothiram undaavadhaaga.

Reverend
aadhalaal, pidhave, umadhu kumaaranaagiya engal aandavarin arumaiyaana paadugalaiyum, maranathaiyum, magimaiyaana uyirthezhudhalaiyum, paramerudhalaiyum ninaivukoorndhu, umadhu adiyaargalaagiya naangal, avarudaiya kattalaiyinpadiye, avar thirumbavarumalavum, avarai ninaivukoorndhu idhai seigirhom. avaril, neer engalukkaaga niraivettrinapoorana meetpukkaga umakku nandri seluthugirhom.

congregation
karthaave,/ engal devane, / ummaithudhikkirhom,/ ummai pugazhugirhom,/ ummai magimaippaduthugirhom./

Reverend
irrakkamulla pidhaave, naangal pitkira appam, kiristhuvinudaya sareerathin aikkiyamaayum, naangal

aaseervadhikkira paathiram, kiristhuvinudaiya rathathin aikkeyamaayumirukkumbadi engalaiyum, neere thandha indha appathaiyum dratcha rasathaiyum umadhu parisutha aaviyaal parisutha padhuthavendum enru migundha thaazhmaiyodu praathikkirhom. Naangal ellarum engal aandavar kiristhuvil kootti innaikkappattavargallagi, visuvaasathil orumaippadavum, thalaiyaagiya avarukkul ellaavattrileyum valaravum kirubai seiyum. avarodum parisutha aaviyodum aiykkiyamaayirukkira sarva vallamaiyulla pidhavaagiya ummakku, avar moolamaai sagala ganamum magimaiyum endrendraikkum undaavadhaaga. **Aamen.**

Reverend
Namadhuratchagaragiya kiristhu karpithapadi avaril namakku arulappatta dhairiyathode solluvom:

All say
paramandalangalilirukkira engal pidhaave,/ ummudaiya naamam parisuthappaduvadhaga. / ummudaiya raajyam varuvadhaga./ ummudaiya siththam paramandalathile seiyappadugiradhupola,/ boomiyileyum seiyappaduvadhaaga./ anranrulla / engal appathai / engalukku inru thaarum. / engalukku virodhamaai/ kuttram seigiravargalukku / naangal mannikkiradhupola, / engal kutrangalai / engalukku manniyum. / engalai sodhanaikkul pravesikkappannaamal,/ theemaiyininru / engalai ratchithukkollum. /raajyamum, / vallamaiyum, / magimaiyumendrendraikkum/ ummudaiyavaigale./ Aamen.

- **SHORT SILENCE**

All say
irrakkamulla karthaave,/ engal suyaneedhiyai nambhi,/ naangal ummudaiya pandhiyil / sera thuniyaamal, / devareerudaiya /alavattrairrakkathaiye / nambi

serugirhom./Ummudaiya /mesaiyinkeezh vizhum / thunikkaigalaiyum porukkikkolla / naangal paathirar alla; / aanaalum devareer / eppozhudhum / irrakam seigira/ latchanamudaiya/ maaradha aandavaraayirukkireer. / aagaiyaal, / kirubhaiyulla karthaave, / umadhu arumaiyaana kumaaranagiya / yesukiristhuvin / vilaimadhiyaadhasareerathalum / rathathaalum, / engal paavamulla / sareeramum aathumaavum / sutthamaagi, / eppozhudhum / naangal / avarukkullum,/ avar / engalukkullum / vaasamaayiruppadharku / ettravidhamaay, / avarudaiya / sareerathai pusithu,/ avarudaiya rathathai paanampanna / engalukku kirubhai seidharulum. / Aamen.

Reverend
naam pitkira appam kiristhuvinudaya sareerathin aikkiyamaay irukkiradhallavaa? 1 Cor 10:16

kadavuludaiyavaigal kadavuludaiyavargallukke.

'thiruvirundhu alikkumbodhu sollavendiya vaarthaigal' jeeva appamaagiya nammudaiya karthar yesukiristhuvin sareeram. meyyaana dhiraatchaiyagiya nammudaiya karthar yesukiristhuvin ratham.

congregation - All Kneel

ulaggathin paavathai sumandhu theerkkira / dheva aattukuttiye, / engalukku irangum. /

ulaggathin paavathai/ sumandhu theerkkira / dheva aattukuttiye, / engalukku irangum. /

ulaggathin paavathai sumandhu theerkkira / dheva aattukuttiye, / umadhu samaadhaanathai thaarum./

Reverend
kiristhuvin sareeramum rathamumaagiya saakkiramandhai visuvaasathinal pettruk kondavargalaagiya naam, avarukku thothiram seluthuvomaaga.

All say
sarva vallamaiyulla kadavule, parama pidhaave,/ umadhu nesa kumaaranum / engal aandavarumaagiya / yesukiristhuvukkul, / engalai umadhu pillaigalaaga / ettrukkondu,/ avarudaiya / vilai madhiyaadha/ thirusareeramum / rathamumaagiya / gnaana aagaarathal / engalai/ boshithirukkireer;/ engal / paavangalai mannithu,/ nithiya jeevanai/ engalukku / vaakkuppanniyirukkireer./ alavidappadaadha / indhananmaigalukkhaaga / ummai thothirikkirhom./sareeramum/ aathumaavumaagiya engalai,/ parisuthamum / jeevanumulla / baliyaaga / umakku oppukkodukkirhom./ idhuve naangal seyyathakka / aathmiga aaraadhanai./ naangal / indhaprabanjathirkku/ ottha vesham thariyaamal,/ devareerudaiya / nanmaiyum / paripooranamumaana / sitthaminnadhenru / pagutharia thakkadhaga, / engal / manam pudhidhaagiradhinaale, / maruroobamaagumbadi / engalukku / arulpuriyum./ kadaisiyil /naangal umadhu / parisuthavaangal / anaivarodum / umadhu nithya raajyathil / aanandhathai adaiayathakkadhaaga, / ivvulaggathil / umakku / keezhppadindhu nadakka / engalukku / kirubai seiyum./ ummodum / parisutha aaviyodum / ore kadavulaai/sadha kaalamum / jivithu arasaalugira / engal/ aandavar / yesukiristhuvin moolamaai / ivaigalai vendikkollugirhom. /

Aamen. / engal devanukku/ thudhiyum, / magimaiyum, / gnaanamum,/ thothiramum, / ganamum, / vallamaiyum, / balamum / sadhakaalangalilum / undaavadhaaga. /Aamen. /

or

sarva vallamaiyulla / nithya kadavule, / indha / parisutha ragasiyangalai/ ettravidhamaay/ vaangiyirukkira / engalai, / devareer ummudaiya / kumaranum / engal ratchagarumaagia / yesukiristhuvin / vilaimadhiyaadha / thirusareeramum / rathamumaagiya / gnaana aagaarathinal / boshithadharkaaga / ummai thudhikkirhom. / devareer / engalmel

dhayaikoorndhu, / kirubhaakadaatcham / vaithirukkiradhaiyum,/ uthama visuvaasigalin /koottamum, / umadhu nesakumaaranudaiya / gnaanasareeramumaagiya / sabhaiyil,/ naangal avayavangalaiy / inaikkappattirukkiradhayum, / avarudaiya/ arumaiyaana / paadugalinaalum, / maranathinaalum / undaana / punniyathinaale,/ umadhu nithya / raajyathukku / naangal / sudhandhararaayirukkiradhayum, / indha / narkarunayinaale / engalukku/ nicchayappaduthinadharkhaaga / muzhu irudhayathode / ummakkuthothiram / seluthugirhom. / parama pidhaave, / naangal /indha parisutha / aiykkiyathil / nilaithirundhu,/ naangal seiyumbadi / devareer niyamithirukkira / narkiriyaigal / ellavattraiyum/ niraivettra, / umadhu kirubhaiyai/ thandharulavendumenru / praarthikkirhom./sareeramum/ aathumavumaagiya / engalai, / muzhuvadhum / devareerikku buthiyum,/ parisuthamum, / jeevanumulla / baliyaagaengal kartharaagiya / yesukiristhuvin / moolamaai / oppukkodukkirhom. / avarukkum, devareerukkum, / parisutha aavikkum, / sagala ganamum / magimaiyum /endrendraikkum undaavadhaaga./

Aamen. / engal devanukku/ thudhiyum, / magimaiyum, / gnaanamum, thothiramum,/ ganamum, / vallamaiyum, / balamum /sadhakaalangalilum undaavadhaaga. /Aamen.

Reverend
ellaa buthikkum melaana deva samaadhaanam ungalode irundhu, neengal devanaiyum, avarudaiya kumaaranaagiya nammudaiya naadhar yesu kiristhuvaiyum pattriya arivilum anbhilum nilaithirukkumbadi, ungal irudhayathaiyum, sindhaiyaiyum kaakha kadavadhu. pidha, kumaaran, parisutha aaviyumaagiya sarva vallamai porundhina devanudaiya aasirvaadham ungallukkulle irundhu, eppozhudhum ungalode nilaithirukkakadavadhu. **Aamen.**

- **Prayer Benediction**

Second Order of Service
ERANDAAM ARAADHANAI MURAI

Praise - all stand

Reverend

Ellorum ezhundhunirpom

naam kadavulai thozhuvom. Kadavul aaviyaayiirukkirar, avarai ththozhudhu kollugiravargal aaviyodum unmaiyodum avarai ththozhudhu kollavendum. Jn. 4:24
nammudaiya pidhaavaagiya kadavulaalum, kartharaagiya yesukiristhuvinaalum, ungalukku kirubaiyum samaadhaanamum undaavadhaaga. Ro. 1:7
idhu karthar undu panninanaal; idhile kalikoorndhu magizhakkadvom. Ps. 118:24

Reverend
aandavare, engal udhadugalai thirandharulum

congregation
appozhudhu/ engalvaay / ummudaiya pugazhai arivikkum./

Reverend
pidhavukkum, kumaaranukkum, parisuthaaavikkum magimaiundaavadhaga

congregation
aadhiyilum/ ippozhudhumeppozhudhumaana / sadhaakaalangalilum / magimaiundaavadhaaga. / Aamen.

- **Thriyegakadavulaipottrudhal**

Reverend
Senaigalin kadavulaagiya karthare, neerparisuthar, parisuthar, parisuthar; vaanamum boomiyum umadhumagimaiyaal niraindhirukkinrana. Unnadhathile Hosannaa.

congregation
kartharin namathinaale/ vandhavarum, /
varugiravarumaanavar / thothirikkappattavar, / unnadhathile Hosannaa./

Reverend
kadavule, neer parisuthar:

congregation
kadavule,/ neerparisuthar./

Reverend
Sarva vallavare, neer parisuthar:

congregation
sarva vallavare, / neer parisuthar./

Reverend
Saavaamai yudaiyavare, neer parisuthar:

congregation
saavaamai yudaiyavare, neer parisuthar.

Reverend
aandavare, engalukkaga siluvaiyil araiyunda engal meetpare, engalmel kirubaiyaayirum:

congregation
aandavare, / engalukkaga/ siluvaiyilaraiyunda /
engalmeetpare,/ engalmelkirubaiyaayirum./

Reverend
Parisutha aaviyaagiyaa andavare, engalmel kirubaiyaayirum:

congregation
parisutha aaviyaagiya aandavare, / engalmel kirubaiyaayirum./

Reverend
aandavare, engal jabangalaiyum, aaradhanaiyayyum etrukkondu, engalmel kirubaiyaayirum:

congregation
aandavare, engalmel manadhurugi, engalmel kirubaiyaayirum

or

Reverend
Engal thandhaiyaam kadavule, umadhu vallamaiyaalum gnaanthaalum ellavatraiyum padaithu, umadhu kumaaranai engal ratchagaraga tharumbadi ulagathil anbukoorndhire, ummai potrugirhom. Kumaaranaam kadavule, paavathai thavirthu ellaavatrilum engalaipol manidhanaagi, engal paavangalukkaga oppukkodukkappattu, engal needhikkaga vuyirthezhumbiyavare, ummai potrugirhom. Parisutha aviyaanavaraagiya kadavule, ellaa unmaikkullum engalai vazhinadathi, kadavulin anbai engal nenjil pozhigiravare, ummai potrugirhom. pidhaa, kumaaran, parisutha aaviyaagiyakadavule, umakke ekkaalamum ellaapugazhum magimaiyum undaavadhaga. **Aamen**

- **Confession**

Namakku paavamillai enbomaanaal nammainaame vanjikiravargalaavom, namakkulunmai elai. Namadhu paavangalai arikkaiyittal paavangalai namakku mannithu evvidha aneedhamum neenga nammai suthigarippadarku avarnambathakkavarum needhiyumullavar. 1 Jn. 1:8-9

Naanezhundhu, en thagapanidathirkuppoy, 'thagapane, parathukku virodhamaagavum umadhupaarvaiyillum paavam seydhen. Ini ummudaiya magan endru sollappaduvadharkku naan paathiranallan, ummudaiya koolikkaararil oruvanaaga ennaivaithukollum' enben. Lk. 15:18-19

Kadavulirajyam sameebithirukkiradhu; mananthirumbi suviseshathil nambikkaivaiyungal. Mk. 1:15

Namadhu balaveenangalukkaaga paridhabikkamudiyaada pradhaana Aasaariyar namakkuiraamal, ellaavidhathillum nammaippol sodhikkappattum paavamilladha pradhaana aasaariyare namakkuirukkiraar. Heb. 4:15

Reverend
Naam muzhangar padiyittu mounamaaga nammainaame sodhanai seyvom.

all kneel

Reverend
Sarvavallamaiyulla kadavulidathil naam namadhu paavangalai thazhmaiyodu arikaiyiduvom.

All say
sarvavallamaiyum/ migundhairakkamumulla/ pidhaave,/ tappippona/aadugalaippola / naangal / ummudaiya / vazhigalaivittu/ vazhuvi / alaindhuponom. / Engalirudhayathin / yosanaigalukkum / viruppangalukkum / migavuminangi / nadandhom. /Umadhuparisuthakarpanaigalukku / virodhamaay/ kuttramseydhom. /Seyyathakkavaigalai/ seyyaamal,/ seyyathagaadhavaigalaiseydhuvandhom: / engalukku/ sugameyillai./ aanalum / aandavare, /dhevareerengalaandavaraagiya / yesukiristhuvinmoolamaay, /manidharukkuarulisseydha / vaakkudhathanggalinpadiye, / nirbbaakkiyamulla / kutravaaligalaagiyaengalukku / irangum./ Thappidhangalaiarikkaiyidugira / engalmelporumaiyaayirum./ paavathinimitham/ dhukkappadugira/ engalai/ seerpaduthum. / Migavumirakkamullapidhaave, / ummudaiyaparisuthanaamathukku/ magimaiyundaagumbadi /

naangal/ inidhevabakthiyum, / needhiyum, / thelindhabuthiyumullavargalaay / nadandhuvara, / yesukiristhuvinnimitham / engalukkukirubaiseydharulum. / Aamen. or engalthandaiyaamkadavule, / ninaivinaalum / vaarthaiyinaalum / seygaiyinaalum / umakkuvirodhamaay /paavamseydhirukkirhom. / muzhumanadhodu /naangalummainesikkavillai; / engalidathil / naangalanbukooruvadhupola / ayalaaridathilnaangalanbukooravillai./Engalmelirakkamaayi r ukka / ummaivendikkollugirhom: / engalpaava azhukkaineeki / engalaisuthigariyum; / engalkutrangalaivittuvida / engalukku udhavipuriyum. / Engalaandavar yesukiristhuvinmoolamaay / vendikkollugirhom / pidhave. / Aamen.

Reverend
sarvavallaimaiyum, migundha irakkam umulla aandavar mannippaiyum paavanivirthiyaiyum namakkukattalaiyittaruli, vaazhkkaiyai seerppaduthuvadharkaana kaalathaiyum, thamadhu parisuthaaviyin kirubaiyaiyum thetrudhalaiyum thandharuluvaaraaga. **Aamen**.

Aandavarai ththudhiyungal

congregation
aandavarnaamam/ thudhikkapaduvadhaga /

- **Bible Reading**
- **Song**
- **Sermon**

APOSTLE'S CREED

vaanathaiyum/ boomiyaiyum / padaitha / sarvavallamaiyulla / pidhaavaagiyadhevanaivisuvasikkiren./
avarudaiya/ ore kumaaranaagiya / nammudaiyanaadhar /yesukiristhuvaiumvisuvaasikkiren. /
Avarparisuthaaaviyinaale / kannimariyaanidathil/ urpavithupiranhdhaar: / pondhiyupilaathuvin / kaalathil / paadupattu, / siluvaiyilaraiyundu, / marithu, / adakkampannappattu, / baadhaalathiliranginaar:/ moondraamnaal / marithoridathilirundhu / ezhundharulinaar:/ paramandalathukkeri/ sarvavallamaiyulla / pidhaavaagiya / dhevanudaiyavaladhupaarisathile / veetrirukkiraar; / avvidathilirundhu / uyirulloraiyum / marithoraiyum/ nyayam/ theerkkavaruvaar./
***Parisuthaaaviyaiyumvisuvasikkiren. / podhuvaayirukkira / parisuthasabaiyum, / parisuthavaangaludaiya aikkiyamum, / paavamannippum, / sareerauyirthezhudhalum, / nithiyajeevanum / undendruvisuvaasikkiren./* **Aamen.**

- **Offertory**
- **PRAYER**

Reverend
Karthar ungalodirupparaaga:

congregation
avarumadhuaaviyodum/ irupparaaga./

JEBAM SEYVOM (should be added as per the order of worship)

Reverend
karthaave, engalukkuirangum:

congregation
kiristhuve, / engalukkuirangum.

Reverend
karthave, engalukkuirangum.

All say
paramandalangalil irukkiraengalpidhaave, / ummudaiya naamam parisuthapaduvadhaga. / Ummudaiya raajyam varuvadhaga./ ummudaiya sitham / paramandalathile seiyapadugiradhupola,/ boomiyileyum seiyappaduvadhaaga. / anranrulla/ engalappathai / engalukku indruthaarum. / Engalukku virodhamaai/ kuttram seigiravargalukku / naangal mannikkiradhupola, / engal kutrangalai engalukku manniyum. / Engalai sodhanaikkul pravesikkapannaamal,/ theemaiyininru / engalai/ ratchithukkollum. / raajyamum, / vallamaiyum, / magimaiyum / enrenraikkum/ ummudaiyavaigale. / Aamen.

Reverend
aandavare, umadhuirakkathai engalukku kaanbiyum

congregation
ummudaiyaratchipyai/ engalukkuarulicheyyum. /

Reverend
aandavare, engalai aalubavargalaivazhinadathum

congregation
Avargalukku parathilirundhu varum/ gnanathai kodutharulum.

Reverend
Ummudaiya panividaikkaararukku needhiyaitharippiyum

congregation
neer therindhukonda janathai/ sandhoshapaduthum.

Reverend
Aandavare, umadhu janathairatchiyum

congregation
ummudaiya sudhandharathai/ aasirvadhiyum./

Reverend
aandavare, engal kaalathil samaadhaanathai thandharulum

congregation
dhevareere yallaamal ulagathai/aalubavar veruoruvarumillai./

Reverend
kadavule, engalirudhayangalaisuthigariyum

congregation
ummudaiyaparisutha/ aaviyai engalidathilirundhu /eduthukkollaadheyum./

Reverend: Prayer for peace, God's grace and protection - prayer for the week

All say
sarva vallamaiyulla kadavule / sarvajeevadhayaabara pidhaave, / abaathiraraana / umadhu adiyaaraagiya engalukkum / matrellaa manidharukkum, / dhevareerarulisseydha / parpala kirubaikkaagavum, / anbulla dhayavuk kaagavum, / naangal migundha/ thazhmaiyodum / muzhu irudhayathodum / umakku thothiram seluthugirhom./ dhevareer engalai sirushtithadhar kaagavum,/ kaappaatrugiradharkaagavum,/ immaikkuriya ellaa aasirvaadhangalu kaagavum, / ummaith thudhikkirhom; / viseshamai / engala andavaraagiya yesukiristhuvinaale / ulagathai meettukkonda / velaimadhiyaadha/ umadhu anbukkagavum, / kirubaiyin yathanangalukkagavum,/

magimaiyadaivom engira nambikkaikkagavum / umakku thothiram seluthugirhom. / Naangal unmaiyaay nandriyarindha / irudhayamullavargal aayirukkavum, / engalai umadhu / oozhiyathukku oppukkoduthu, / engalvaazhnaal ellaam / umakku munbaaga parisuthamum, / needhiyum ullavargalaay /nadakkavum, / engal vaakkinaale maathiramalla,/ engal nadakkaiyinaaleyum / ummudaiya pugazhai prasthaabappaduthavum, / dhevareerseydha / ubakaarangal ellaavatraiyum / unarndhukollum / unarvai engalukku / aruli cheyyavendumendru / engal aandavaraagiya / yesukiristhuvin moolamaay vendik kollugirhom. / avarukkum/ dhevareerukkum / parisuthaaavikkum / ellaamenmaiyum / magimaiyum / sadaakaalangalilum / undaavadhaga. / Aamen./

Reverend:

- **Prayer**
- **Benediction**

DO NOT TAKE THIS BOOK OUTSIDE THE CHURCH

THIRD ORDER OF SERVICE
MOONDRAAM ARAADHANAI MURAI

Portrudhal

Reverend

- **Kadavulaithozhuvom**

Order 1

Reverend
Kartharin vaasalgalil nandriyaridhalodum, avar pragaarangalil thudhiyodum pravesiyungal; avarukku nandriseluthi, avar naamathai thothariyungal.

congregation
kartharnallavar. / avar kirubhai endrendrum, / avar unmaithalaimurai thalaimuraikkumulladhu. Ps 100:4-5

Reverend
Nammai undakkina kartharukkumunbaaga naam panindhu gunindhu muzhangaar padiyidakkadavom, vaarungal.

congregation
avar nammudaiya kadavul, / naam avar meichchalin janamum,/ avarkaikkullanaa adugalumaam. Ps 95:6-7

Reverend
Kartharudaiya parvadhathil erubhavanyaar? avarudaiya parisutha sthalathil nirpavanyaar?

congregation
suthamulla kaigalum / maasatra irudhayamumudaiyavanaay, / veenaanadhai patrikkollamalum, / kabadaay aanaiyidaamalum irukkiravane. / Ps. 24:3-4

Reverend
Namadhu kadavulaagiya aandavarukko migundha irakkamum mannippumuriyadhu; naam avarukku virodhamaay dhrogam seydhom. Namadhu kadavulaagiya kartharin sollukku sevi kodaamarpponom, thamadhu voozhiyaraagiya theerkkadharisigalai kondu avar namakkumunbhagavaitha avarudaiya pramaanangalinpadi naam nadakkavillai.
Dan. 9:9-10

congregation
kadavulukkerkum baligal naindhaaavidhaan; / kadavule, / naindhadhum / norungundadhu maana / irudhayathai neerpurakkaniyeer. Ps. 51:17

Reverend
Varundhi yuzhaithu baaram summakkiravargale, neengal ellaarum ennidathil vaarungal, naan ungalukku ilaippaarudhal tharuven. Math. 11:28

congregation
naanezundhu / en thagappanidathirkuppoy: / 'thagappane, / parathukku virodhamaagavum / umadhu paarvaiyilum / paavam seydehen enben.Luk. 15:18

All say
en kanmalaiyum / en meetparu maagiya karthaave, / en vaayin vaarthaigalum / en irudhayathin dhiyaanamum / umadhu samoogathil preethiyay iruppadhaaga. Ps. 19:14

or

Order 2

Reverend
Karthar thamadhu parisutha aalayathilirukkirar; boomiyellam avarukku munbaaga mownamaay irukkakkadavadhu. Act. 2:20

congregation
magimaiyum magathuvamum / avar samugathilundu; / vallamaiyum thejasum / avar parisutha sthalathilundu. Ps. 96:6

Reverend
Naan umadhu migundha kirubaiyinal umadhuaalayam sendru,

congregation
umadhu sannidhikku neraay / bayabhakthiyodu paniven. Ps. 5:7

Reverend
karthar en velichcham, en iratchippu; yaarukkub bayappaduven?

Congregation
karthar en jeevanukku arananavar; / yaarukkuanjuven? Ps. 27:1

Reverend
Namadhu paavangalukku thakkapadi avarnamakkuseyyavillai; namadhu akkiramangalukku thakkapadi avar namakkus sarikattavumillai.

congregation
boomikku vaanam evvalavuuyaramo, / avarrukku bayappadugiravargalmel / avarudaiya kirubaiyum avvalavuperidhu. Ps. 103:10-11

Reverend
Karthar ennakku seydha ellaa ubagaarangalukkaagavum avarrukku ennaththai seluthuven?

congregation
iratchippin paathirathai eduthukkondu / kartharin naamathai thozhudhukolluven. Ps. 116:12-13

All say
en kanmalaiyum / meetparu maagiya karthaave, / en vaayin vaarthaigalum / en irudhayathin dhiyaanamum / umadhu samoogathil preethiyayiruppadhaaga. Ps. 19:14

- **Jebam seyvom prayer**

Reverend
Sarva vallamaiyulla kadavule, naangal engal aandavar iyesukiristhuvin moolamaay umadhu samugathil engal vanakkathaiyum thothirathaiyum selutha vandhirukkirhom. Engal paavangalai unmaiyaay arikkaiseyyavum, matravargalukkaagavum engalukkaagavum jebikkavum udhaviseydharulum. Umadhu thiruvasanathai naangal ketkumbodhu umadhu anbinmaggathuvathai adhiga unmaiyaay arindhukollavum, umadhu kirubaiyin kanigalaiengalvazhkkaiyil kaattavum arulpuriyavendumendru engalandavar yesu kiristhuvin moolamaay vendikkolgirhom. **Aamen.**

or

engal parama pidhavaagiya sarvavallamaiyulla kadavule, umildhaan engal nenjam illaipaarudhalum samaadhaanamum perum. Ummaiththozhum innerathil ummai neer velippadutha ummai genjugirhom. Umadhu aavikkuriyavarangalai engalukkuththaarum. Amaidhiyaana ithooyaneram engalukku paralogakkaariyangalil palanundaaggas seyyum. Neer seyya thandhulla veleyainaangal seydhumudikka engalai pudhuppithu balappaduthum. Engal aandavar iyesukirsthuvin moolam vendikkollugirhom. **Aamen.**

- **Confession**

Reverend
Naam amaidhiyaayirundhu namadhu paavangalai arikkaiseyvom.

All say
kadavule, / umadhu kirubaiyin padi enakkuirangum./ umadhu irakkangalin perukkathukuthakkappadiye / en meerudhalgalai azhithuvidum. / en akkiramam neenga / ennai mutrilum kazhuviyarulum; / en paavamara ennaisuthigariyum. / en meerudhalgalai naanunarugiren; / en paavam eppozhudhum enakku munnirkiradhu. / devareeroruvarukke/ virodhamaaga naan paavam seydhu, / umadhu paarvaiyil theemaiyaanadhai nadappithen. / kadavule, / suttha irudhayathai ennile sirushtiyum; / nilaivaramaana aaviyai en ullathile pudhuppiyum. / umadhuiratchanya sandhoshathaithirumbavumenakku thaarum; / urchaagamaana aavi / ennay thaangumbadi seyyum.
Ps. 51:1-4, 10-12

or

naangal ninaivilum, / sollilum, / seyalilum / perumkutramaaga /paavamseydhirukkirhomendru / pidha, / kumaaran, / parisutha / aaviyaagiya / sarvavallamai yulla kadavulidam / arikkaiyidugirhom. / aadalaal, / engalukku irangavendumendru / kadavulai mandradugirhom. /sarvavallamai yulla kadavule, / engalukku irangi, /ellaa pavangalaiyum / engalukkumanniyum. / nanmai yaanavatril engalai urudhippaduthi, / nelaipaduthi / nithiya / jeevanai adaiyaseyyum. / engalaandavar / yesukiristhuvinmoolam / vendikkollugirhom. / Aamen./

Reverend
Irakkamulla aandavare, ummidathil visuvaasamaay irukkira janamaagiyanaangal sagala paavangalum arasuthigarikka Paduvadharkum, amaidhalaana manadhdhode umakkuoozhiyam seyvadharkum, engalukku paavamannippaiyum samaadhaanathaiyum arulichchaiyyavendumendru, engal kartharaagiya yesukiristhuvin moolamaay vendikkollugirhom. **Aamen.**

or

dhevane, eppozhudhum irakkam seygiradhum mannikkiradhum umakku subaavamum latchanamumaay irukkiradhinaal, engal thaazhmaiyaana vinnappangalai etrukkondu, engal paavangalaagiya sangiliyinaale naangal kattundavargalaayinum, urukkamaana umadhu migundhairakathinaale, engalai kattavizhthu vidudhalaiyaakka vendumendru, engal madhdhiyastharum engalukkaga parindhu pesugiravarumaagiya yesukiristhuvukku magimai undaaga vendikkollugirhom. **Aamen.**

APOSTLES CREED

vaanathaiyum/ boomiyaiyum / padaitha / sarvavallamaiyulla / pidhaavaagiyadhevanaivisuvasikkiren. /
avarudaiya/ ore kumaaranaagiya / nammudaiyanaadhar/ yesu kiristhuvaium visuvaasikkiren. / Avar parisutha aaviyinaale / kannimariyaanidathil / urpavithu piranhdhaar: / pondhiyu pilaathuvin / kaalathil / paadupattu, / siluvaiyilaraiyundu, / marithu, / adakkampannappattu,/ baadhaalathil iranginaar: / moondraamnaal / marithoridathilirundhu / ezhundharulinaar: / paramandalathukkeri / sarvavallamaiyulla / pidhaavaagiya / dhevanudaiya valadhupaarisathile / veetrirukkiraar; / avvidathilirundhu / uyirulloraiyum / marithoraiyum / niyaayan theerkkavaruvaar. / parisutha aaviyaiyum visuvasikkiren. / podhuvaayirukkira / parisutha sabaiyum, / parisuthavaangaludaiya/ aikkiyamum, / paavamannippum, / sareeram uyirezhudhalum, / nithiyajeevanum / undendru visuvaasikkiren. / Aamen.

- **Offertory song**

Prayer

Paramandalangalil irukkira engal pidhaave, / ummudaiya naamam parisutha paduvadhaga. / ummudaiya raajyam varuvadhaga. / ummudaiyasitham/ paramandalathile seiyappadugiradhupola, / boomiyileyum seiyapaduvadhaaga. / anranrulla / engalappathai / engalukku inru thaarum. / engalukku virodhamaai kutram seigiravargalukku / naangal mannikkiradhupola, / engal kutrangalai / engalukku manniyum. / engalai sodhanaikkul pravesikka pannaamal, / theemaiyininru / engalai ratchithukkollum. / raajyamum, / vallamaiyum, / magimaiyum/ enrenraikkum/ ummudaiyavaigale. /Aamen.

Reverend
Ellaa nalvarangalaiyum tharum kadavule, umadhu janathin kaanikkaiyai dhayavaay etrukkondu, adhaiyum umadhu janathaiyum aasirvadhithu, samaadhaanamum, piriyamum ulagengum perugaseyya vendumendru engal aandavar iyesukiristhuvin moolamaay vendugirhom. **Aamen.**

or

engal parama pidhaavaagiya ellaam valla kadavule, umadhu sondhdha kumaaran endrum paaraamal engalukkaaga avaraithandhulleer. avarum, avar moolamaaga ella vatraiyum engalukku ilavasamaaga thandhullaar. Naangal ingu konduvandhu umakkupadaikkum kaanikkaigalai dhayavaa yetrukkollum. Engaladhu ellaa varangalodum naangal engalai umakku oppuvikka balamthaarum. sareeram, aathumaa, aaviyudan naangal unmaiyaagavum suyaadhinathudanum ummaissevithu, umakku seyyum aaraadhanaiyil engal aahzndha magzhichiyai kaanasseyya vendumendru engal aandavar yesukiristhuvin moolam vendikkollugirhom. **Aamen**

- **Prayer**
- **Benediction**

GOD BLESS

DO NOT TAKE THIS BOOK AWAY.
THIS BOOK BELONGS TO THE CHURCH